Организация Объединенных Наций S/2000/1120



Совет Безопасности

Distr.: General
27 November 2000
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 24 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить Вам доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 23 сентября по 22 октября 2000 года.

Буду признателен Вам за доведение этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

00-76267 (R) 271100 271100

Приложение

Представляемый Организации Объединенных Наций ежемесячный доклад о деятельности Сил для Косово

1. В течение отчетного периода (23 сентября–22 октября) на театре действий находилось примерно 45 000 военнослужащих Сил для Косово (СДК), дислокация которых со времени представления предыдущего доклада существенно не изменилась. 16 октября генерал-лейтенант Кабиджосу сменил генерала-лейтенанта Ортуньо на посту Командующего СДК.

Безопасность

2. В течение отчетного периода ситуация в Косово оставалась относительно спокойной и стабильной. Вместе с тем имел место ряд инцидентов, связанных с преследованием и запугиванием косовских сербов со стороны косовских албанцев, включая имевший место 2 октября инцидент в Пасьяне (зона ответственности Многонациональной бригады (МНБ) «Восток»), когда из автотранспортного средства была брошена граната, в результате чего пострадали пять косовских сербов. После этого инцидента порядка 300–400 косовских сербов провели демонстрацию в этом населенном пункте. Актов насилия не было, и местные власти мирными средствами заставили демонстрантов разойтись. 11 октября в дома косовских сербов в Косово Поле (зона ответственности МНБ «Центр») и Каминице (зона ответственности МНБ «Восток») было брошено несколько взрывных устройств и ручных гранат. 18 октября в результате нападения с применением гранаты в Штимле (зона ответственности МНБ «Центр») было ранено двое цыган.

3. На протяжении всего этого периода косовские сербы ежедневно устраивали демонстрации у звечанского плавильного завода, близ Косовска-Митровицы (зона ответственности МНБ «Север»), в знак протеста против закрытия этого завода. Все демонстрации проходили мирно. 30 сентября этот завод пострадал от поджога, в результате чего была прервана подача электроэнергии в деревню Звечан. Пока этот завод горел, около 50–100 косовских сербов предпринимали беспокоящие действия против сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и военнослужащих СДК у ворот завода, а одно автотранспортное средство МООНК было подожжено. Военнослужащие СДК были развернуты таким образом, чтобы принять меры в случае возникновения любого инцидента.

4. Накануне выборов в местные органы власти, которые проводились в Косово 28 октября, было отмечено несколько случаев политического насилия и запугивания на внутриэтнической почве, которые были направлены против членов Демократической лиги Косово (ДЛК). 23 октября четыре подобных инцидента были отмечены в Даковице (зона ответственности МНБ «Запад»), где в дома, принадлежавшие трем разным кандидатам от ДЛК, были брошены гранаты или взрывные устройства и была совершена попытка поджечь деревянную трибуну на месте проведения митинга сторонников ДЛК. Пострадавших не было.

5. 19 октября под Брочна (зона ответственности МНБ «Север») было совершено нападение на военнослужащих СДК. В 200 метрах от КПП, на котором они находились, разорвались две гранаты и было совершено приблизительно 100 выстрелов из автоматического оружия. Военнослужащие были обстреляны и на следующий день из проезжавшей автомашины. Пострадавших не было.

6. В течение всего отчетного периода военнослужащие СДК продолжали заниматься выявлением тайных складов оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ и конфискацией их содержимого. 26 сентября в результате обыска, устроенного в одном из домов на севере Косово Поле (зона ответственности МНБ «Центр»), был конфискован арсенал, состоявший из стрелкового оружия, гранат, различных боеприпасов, взрывчатых веществ и электронных устройств. После этой операции были задержаны два косовских серба. 28 сентября в результате проведения операции по обыску домов в Руднике и Србице (зона ответственности МНБ «Север») было конфисковано большое количество единиц оружия и боеприпасов и были арестованы два косовских албанца. Впоследствии было установлено, что один из арестованных был заключенным, бежавшим из тюрьмы после своего ареста за убийство солдата СДК в марте 2000 года. Оба арестованных были переданы МООНК и переведены в тюрьму в Косовска-Митровице.

7. Конфискованное оружие по-прежнему уничтожается в рамках коммерческой программы его уничтожения. В период с 20 сентября по 19 октября СДК уничтожили 418 единиц оружия, включая винтовки, пистолеты, противотанковые и зенитные орудия.

Незаконная деятельность на границе

8. Военнослужащие СДК продолжали осуществлять надлежащий контроль над внутренними и внешними границами Косово, а также разрешенными пунктами пересечения границы. Все (за исключением двух) разрешенные пункты перехода в наземную зону безопасности, расположенные в зоне ответственности каждой МНБ, остаются закрытыми. 14 октября на границе между Косово и Албанией патрулем МНБ «Запад» была остановлена автомашина, в которой было обнаружено 50 автоматов АК-47 и 42 «рожка» к ним. Лица, находившиеся в машине, бежали. До сих пор выясняется вопрос о том, кому предназначалось это оружие.

9. Продолжали поступать сообщения о полувоенной деятельности, ведущейся «Армией освобождения Прешево, Медведьи и Буяноваца» в наземной зоне безопасности и вокруг нее.

Резолюция 1160 (1998) Совета Безопасности

10. Хотя в ходе операции СДК по-прежнему конфисковывается оружие, нарушений резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности не отмечалось.

Сотрудничество сторон и соблюдение ими достигнутых договоренностей

11. В течение отчетного периода было зарегистрировано семь случаев несоблюдения договоренностей со стороны Корпуса защиты Косово, которые заключались главным образом в незаконном владении оружием и боеприпасами.

12. За отчетный период активизировалось участие Корпуса защиты Косово в деятельности по осуществлению гуманитарных проектов: в осуществлении 36 проектов участвовало приблизительно 400 членов КЗК.

13. 5 октября было проведено заседание на высоком уровне Совместной имплементационной комиссии для рассмотрения прогресса, достигнутого Корпусом защиты Косово со времени проведения предыдущего заседания 7 июля. Был сделан вывод о том, что в целом за предшествовавшие три месяца был достигнут значительный прогресс: деятельность Корпуса защиты Косово стала гораздо более транспарентной, и он стал лучше сотрудничать с СДК и МООНК. Однако, несмотря на то, что число инцидентов, связанных с несоблюдением достигнутых договоренностей уменьшилось, криминальных ситуаций и случаев несоблюдения договоренностей по-прежнему достаточно, чтобы это было предметом озабоченности СДК и МООНК.

14. Армия и силы безопасности Союзной Республики Югославии (СРЮ) в целом продолжают соблюдать условия Военно-технического соглашения и по-прежнему сотрудничают с СДК. 28 сентября совместная разведывательная группа в составе военнослужащих СДК, югославской армии и специальных полицейских подразделений совершили обыск в туннеле в наземной зоне безопасности, чтобы удостовериться в отсутствии там снаряжения, присутствие которого могло бы представлять собой нарушение условий Военно-технического соглашения. Туннель оказался пустым. В середине октября в результате договоренностей, достигнутых в ходе регулярных заседаний Совместной имплементационной комиссии, Союзная Республика Югославия возобновила пролеты на городом Нови-Пазар, расположенным в воздушной зоне безопасности, в целях сбора фотографических данных, необходимых для составления планов реконструкции города.

Сотрудничество с международными организациями

15. По просьбам международных и неправительственных организаций СДК продолжали оказывать им на повседневной основе регулярную помощь на всей территории Косово.

16. 16 октября военнослужащие СДК оказали поддержку полиции МООНК в ходе операции «Норфолк», проводившейся в рамках борьбы с организованной преступностью в районе Приштины. В ходе обысков, проведенных в более чем 13 местах в городе, было конфисковано большое количество улик, 27 человек были арестованы, причем 9 из них проходят по важнейшим делам, связанным с серьезными преступлениями и убийствами.

17. В период, предшествовавший выборам в муниципальные органы, которые состоялись в Косово 28 октября, военнослужащие СДК в координации с МООНК оказывали на выборочной основе запланированную поддержку Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе с уделением особого внимания обеспечению свободы передвижения.

Возвращение беженцев и вынужденных переселенцев

18. В течение сентября организованно и добровольно вернулись 9592 человека, главным образом это были косовские албанцы. С 1 января организованно вернулись в общей сложности 73 000 человек, главным образом косовских албанцев. Приблизительно 200 000 косовских сербов и 30 000–40 000 представителей других этнических меньшинств по-прежнему являются вынужденными переселенцами на территории Союзной Республики Югославии.

Перспективы

19. Ожидается, что с точки зрения безопасности обстановка в крае будет оставаться относительно стабильной, но напряженной.